



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Dokument zasedanja

A7-0211/2013

10.6.2013

POROČILO

o predlogu sklepa Sveta o sprejetju dopolnilnega raziskovalnega programa za projekt ITER (2014–2018)
(COM(2011)0931 – C7-0032/2012 – 2011/0460(NLE))

Odbor za industrijo, raziskave in energetiko

Poročevalec: Vladimír Remek

Oznake postopkov

- * Postopek posvetovanja
- *** Postopek odobritve
- ***I Redni zakonodajni postopek (prva obravnava)
- ***II Redni zakonodajni postopek (druga obravnava)
- ***III Redni zakonodajni postopek (tretja obravnava)

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki je predlagana v osnutku akta.)

Spremembe osnutka akta

Pri spremembah, ki jih predlaga Parlament, je spremenjeno besedilo k osnutku akta označeno s ***krepkim poševnim tiskom***. Besedilo, zapisano v *navadnem poševnem tisku*, označuje tehničnim službam namenjeni del osnutka akta s predlaganimi popravki, ki se upoštevajo pri pripravi končnega besedila (na primer očitne napake ali izpustitve v zadevni jezikovni različici). O teh popravkih odločajo pristojne tehnične službe.

Glava vsakega predloga spremembe k obstoječemu aktu, ki se ga želi spremeniti z osnutkom akta, vsebuje še tretjo in četrto vrstico. Tretja vrstica navaja obstoječi akt, četrta pa zadevno določbo tega akta. Besedilo, ki povzema določbo obstoječega akta, ki jo Parlament želi spremeniti, medtem ko v osnutku akta ni bila spremenjena, je označeno s ***krepkim tiskom***. Morebitni izbrisi tovrstnega besedila so označeni z [...].

VSEBINA

	Stran
OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA	5
OBRAZLOŽITEV	16
MNENJE ODBORA ZA PRORAČUN	21
IZID KONČNEGA GLASOVANJA V ODBORU	28

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

o predlogu sklepa Sveta o sprejetju dopolnilnega raziskovalnega programa za projekt ITER (2014–2018)
(COM(2011)0931 – C7-0032/2012 – 2011/0460(NLE))

(Posvetovanje)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Svetu (COM(2011)0931),
 - ob upoštevanju člena 7 Pogodbe Euratom,
 - ob upoštevanju zahteve za mnenje, ki jo je prejel od Sveta (C7-0032/2012),
 - ob upoštevanju člena 55 Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za industrijo, raziskave in energetiko in mnenja Odbora za proračun (A7-0211/2013),
- A. ker Pogodba o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo Evropskemu parlamentu še vedno ne omogoča, da bi imel vlogo sozakonodajalca,
1. daje pozitivno mnenje o predlogu Komisije, kakor je bil spremenjen;
 2. poziva Komisijo, naj ustrezno spremeni svoj predlog na podlagi člena 293(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije in člena 106a Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo;
 3. poziva Svet, naj obvesti Parlament, če namerava odstopati od besedila, ki ga je odobril Parlament;
 4. poziva Svet, naj se ponovno posvetuje s Parlamentom, če namerava bistveno spremeniti predlog Komisije;
 5. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

Predlog spremembe 1

Predlog sklepa

Uvodna izjava - 1 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

***(-1) Potrjena je zavezanost Unije
Sporazumu o ustanovitvi Mednarodne
organizacije za fuzijsko energijo za
skupno izvajanje projekta ITER¹***

(„sporazum ITER“).

¹ UL L 358, 16.12.2006, str. 62

Predlog spremembe 2 **Predlog sklepa**

Uvodna izjava 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(1) **Sporazum o ustanovitvi Mednarodne organizacije za fuzijsko energijo ITER za skupno izvajanje projekta ITER (v nadaljnjem besedilu: Sporazum ITER)** so 21. novembra 2006 podpisale Evropska skupnost za atomsko energijo (Euratom), Ljudska republika Kitajska, Republika Indija, Japonska, Republika Koreja, Ruska federacija in Združene države Amerike. S Sporazumom ITER se ustanavlja Mednarodna organizacija za fuzijsko energijo ITER (v nadaljnjem besedilu: Organizacija ITER), ki je v celoti odgovorna za izgradnjo, delovanje, uporabo in deaktivacijo objektov ITER.

Predlog spremembe

(1) Sporazum ITER so 21. novembra 2006 podpisale Evropska skupnost za atomsko energijo (Euratom), Ljudska republika Kitajska, Republika Indija, Japonska, Republika Koreja, Ruska federacija in Združene države Amerike. S Sporazumom ITER se ustanavlja Mednarodna organizacija za fuzijsko energijo ITER (v nadaljnjem besedilu: Organizacija ITER), ki je v celoti odgovorna za izgradnjo, delovanje, uporabo in deaktivacijo objektov ITER.

Predlog spremembe 3 **Predlog sklepa**

Uvodna izjava 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(3) V okviru pogajanj za pridobitev podpore drugih podpisnic ITER pri določitvi lokacije za ITER v Evropi sta leta 2007 Evropska skupnost za atomsko energijo in Vlada Japonske sklenili sporazum o skupnem izvajanju dejavnosti širšega pristopa na področju raziskav fuzijske energije, ki je določil dopolnilne skupne dejavnosti raziskav fuzije na ozemlju Japonske, da se zagotovi hiter zagon zelo učinkovitega delovanja ITER.

Predlog spremembe

(3) V okviru pogajanj za pridobitev podpore drugih podpisnic ITER pri določitvi lokacije za ITER v Evropi sta leta 2007 Evropska skupnost za atomsko energijo in Vlada Japonske sklenili sporazum o skupnem izvajanju dejavnosti širšega pristopa na področju raziskav fuzijske energije, ki je določil dopolnilne skupne dejavnosti raziskav fuzije na ozemlju Japonske, da se zagotovi hiter zagon zelo učinkovitega delovanja ITER.

Dejavnosti širšega pristopa in druge dejavnosti, povezane z ITER, se usmerjajo prek Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije.

Financiranje dejavnosti širšega pristopa se zagotavlja predvsem s stvarnimi prispevki nekaterih članic Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije, preostali del prispevka Euratoma pa se krije iz proračuna Euratoma.

Dejavnosti širšega pristopa in druge dejavnosti, povezane z ITER, se usmerjajo prek Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije.

Financiranje dejavnosti širšega pristopa se zagotavlja predvsem s stvarnimi prispevki nekaterih članic Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije, preostali del prispevka Euratoma pa se krije iz proračuna Euratoma. **Časovni načrt za uresničitev fuzijske energije iz leta 2012 v okviru Evropskega sporazuma o razvoju fuzije (EFDA) ugotavlja potrebo po stalni finančni podpori ključnih projektov ter raziskovalnih in razvojnih dejavnostih na ključnih področjih vse do datuma začetka delovanja ITER, z namenom, da bi izpolnili znanstvene in tehnološke izzive, ki vodijo v uresničitev fuzijske energije.**

Predlog spremembe 4 Predlog sklepa

Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(5) Za obdobje po letu 2013 je Komisija v svojem sporočilu „Proračun za strategijo Evropa 2020“ predlagala, da se projekt ITER financira zunaj večletnega finančnega okvira. Zato je treba za obdobje od leta 2014 do leta 2018 vzpostaviti dopolnilni raziskovalni program za projekt ITER.

Predlog spremembe 5 Predlog sklepa Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(6) Dopolnilni raziskovalni program za projekt ITER je treba financirati s prispevki držav članic na podlagi

Predlog spremembe

(5) S pravočasno uresničitvijo zastavljenih ciljev glede izgradnje in izkoriščanja bi moral projekt ITER utrditi vodilni položaj Unije na področju fuzije.

Predlog spremembe

(6) Kljub ukrepom za obvladovanje stroškov, ki bi jih bilo treba še naprej izvajati, je projekt ITER zaradi svoje

vpoklicne stopnje, ki velja za bruto nacionalni dohodek (BND) vsake države članice, kot je opredeljen za izračun lastnega prispevka sredstev iz BND v splošni proračun Evropske unije. Ti prispevki se vplačajo v splošni proračun Evropske unije in dodelijo navedenemu programu. Tretje države, ki so z Euratomom sklenile sporazum o sodelovanju na področju nadzorovane jedrske fuzije, ki povezuje njihove raziskovalne programe s programi Euratoma, bi tudi morale biti sposobne prispevati k *navedenemu* programu.

tehnološke narave, velikega obsega in tehnološkega tveganja lahko še naprej izpostavljen prekoračitvam stroškov. Morebitne prekoračitve nad najvišjim zneskom iz člena 2 ne bi smele vplivati na druge projekte, financirane iz proračuna Unije, zlasti tistih iz razdelka 1a proračuna za raziskave (Obzorje 2020) in bi jih bilo treba po potrebi financirati z dodatnimi viri nad zgornjimi mejami. Tretje države, ki so z Euratomom sklenile sporazum o sodelovanju na področju nadzorovane jedrske fuzije, ki povezuje njihove raziskovalne programe s programi Euratoma, bi tudi morale biti sposobne prispevati k *dopolnilnemu raziskovalnemu* programu.

Predlog spremembe 6 Predlog sklepa

Uvodna izjava 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(7a) Obe veji proračunskega organa bi morali soglašati, da bi se bilo treba izogniti vsakemu odlašanju ali prenašanju neizpoljenih odobritev plačil v zvezi s projektom ITER, in bi se morali zavezati k sodelovanju za preprečitev tovrstnih situacij.

Predlog spremembe 7 Predlog sklepa

Uvodna izjava 8 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(8a) V skladu s pozivom v prednostnih nalogah, predlaganih v okviru načrta za fuzijo iz Evropskega sporazuma o razvoju fuzije (EFDA) iz leta 2012, bi moral imeti projekt „Joint European Torus“ (JET)

ključno vlogo v energetskega prehodu.

Predlog spremembe 8
Predlog sklepa
Člen 2 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Program se financira s prispevkom največ 2 573 milijonov EUR (v tekočih vrednostih) *v skladu s členom 3.*

Predlog spremembe

Program se financira s prispevkom največ 2573 milijonov EUR (v tekočih vrednostih) *od dodatno in čez zgornje meje večletnega finančnega okvira, in sicer zunaj razdelka IA, ter poleg proračuna za program Obzorje 2020, za okvirni program Euratom ali za druge programe Unije, obenem pa se ohranijo popolna pooblastila obeh vej proračunskega organa. Zato bi bilo treba za program nameniti zadosti finančnih sredstev, da bi ga Unija lahko izvajala, pri čemer je treba v večletnem finančnem okviru tudi določiti jasno razmejen najvišji znesek za prispevke iz proračuna Unije za obdobje 2014–2018. Morebitne prekoračitve tega najvišjega zneska ne vplivajo na dodelitve iz proračuna za druge projekte in se po potrebi financirajo s povečanjem zgornje meje večletnega finančnega okvira ali z dodatnimi viri nad zgornjimi mejami.*

Predlog spremembe 9
Predlog sklepa
Člen 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Program se financira s *prispevki držav članic na podlagi vpoklicne stopnje, ki velja za bruto nacionalni dohodek (BND) vsake države članice, kot je opredeljen za izračun lastnega prispevka sredstev iz BND v splošni proračun Evropske unije. Ti prispevki se štejejo za zunanje namenske prejemke programa v skladu s členom XX Uredbe (EU) št. XX/2012*

Predlog spremembe

Program se financira *iz lastnih* sredstev Unije.

Evropskega parlamenta in Sveta [nova finančna uredba]].

Predlog spremembe 10
Predlog sklepa

Člen 4 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Tretje države, ki so z Euratomom sklenile sporazum o sodelovanju na področju nadzorovane jedrske fuzije, ki povezuje njihove raziskovalne programe s programi Euratoma (v nadaljnjem besedilu: pridružene države), lahko **tudi** prispevajo k programu.

Predlog spremembe

Tretje države, ki so z Euratomom sklenile sporazum o sodelovanju na področju nadzorovane jedrske fuzije, ki povezuje njihove raziskovalne programe s programi Euratoma (v nadaljnjem besedilu: pridružene države), lahko prispevajo k programu.

Predlog spremembe 11
Predlog sklepa

Člen 5 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Komisija do 30. junija 2016 Evropskemu parlamentu in Svetu vmesno oceno o napredku programa predloži v mnenje.

Predlog spremembe 12
Predlog sklepa

Člen 6 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Komisija sprejme ustrezne ukrepe za zagotovitev, da se ob izvajanju ukrepov, financiranih na podlagi tega sklepa, zaščitijo finančni interesi Unije s preventivnimi ukrepi proti goljufijam, korupciji in kakršnim koli drugim nezakonitim dejavnostim, in sicer z izvajanjem učinkovitih pregledov in, kadar se ugotovijo nepravilnosti, izterjavo neupravičeno plačanih zneskov ter po

Predlog spremembe

1. Komisija sprejme ustrezne ukrepe za zagotovitev, da se ob izvajanju ukrepov, financiranih na podlagi tega sklepa, zaščitijo finančni interesi Unije s preventivnimi ukrepi proti goljufijam, korupciji in kakršnim koli drugim nezakonitim dejavnostim, in sicer z izvajanjem učinkovitih pregledov in, kadar se ugotovijo nepravilnosti ***ali napake***, izterjavo neupravičeno plačanih zneskov

potrebi z učinkovitimi, sorazmernimi in odvračilnimi kaznimi.

ter po potrebi z učinkovitimi, sorazmernimi in odvračilnimi kaznimi. ***Komisija uvede tudi primerne ukrepe, s katerimi zagotovi ustrezen nadzor tveganja in preprečevanje prekorajitev stroškov.***

Predlog spremembe 13 **Predlog sklepa**

Člen 6 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Komisija ali njeni predstavniki in Računsko sodišče so pristojni za revizijo na podlagi dokumentov ter pregledov in preveritvenih obiskov na kraju samem pri vseh upravičencih do subvencij, izvajalcih in podizvajalcih ter drugih tretjih straneh, ki so prejeli sredstva Unije na podlagi tega sklepa.

Predlog spremembe

2. ***Evropski parlament***, Komisija ali njeni predstavniki in Računsko sodišče so pristojni za revizijo na podlagi dokumentov ter pregledov in preveritvenih obiskov na kraju samem pri vseh upravičencih do subvencij, izvajalcih in podizvajalcih ter drugih tretjih straneh, ki so prejeli sredstva Unije na podlagi tega sklepa. ***Glede na razsežnost in pretekle hude pomanjkljivosti projekta ITER bo potreben natančen nadzor Parlamenta kot proračunskega organa in organa, odgovornega za razrešnico, Komisija pa ga redno obvešča o razvoju programa, predvsem o stroških in izvajanju časovnega načrta.***

Predlog spremembe 14 **Predlog sklepa**

Člen 6 – odstavek 2 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Ne glede na prvi in drugi pododstavek se v sporazumih o sodelovanju s tretjimi državami in mednarodnimi organizacijami, v sporazumih o dodelitvi sredstev, v sklepih o dodelitvi sredstev in v pogodbah, ki izhajajo iz izvajanja tega sklepa, Komisija, Računsko sodišče in OLAF izrecno pooblastijo za opravljanje takšnih revizij ter pregledov in inšpekcij na kraju

Predlog spremembe

Ne glede na prvi in drugi pododstavek se v sporazumih o sodelovanju s tretjimi državami in mednarodnimi organizacijami, v sporazumih o dodelitvi sredstev, v sklepih o dodelitvi sredstev in v pogodbah, ki izhajajo iz izvajanja tega sklepa, Komisija, Računsko sodišče in OLAF izrecno pooblastijo za opravljanje takšnih revizij ter pregledov in inšpekcij na kraju

samem.

samem. **Rezultati teh revizij ter pregledov in inšpekcij na kraju samem se posredujejo Evropskemu parlamentu.**

Predlog spremembe 15

Predlog sklepa

Priloga – znanstveni in tehnološki cilj – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Prva prednostna naloga v okviru strategije za doseg cilja je izgradnja reaktorja ITER (velikega eksperimentalnega objekta, ki dokazuje znanstveno in tehnično izvedljivost fuzijske energije), ki ji bo sledila izgradnja predstavitvene fuzijske elektrarne.

Predlog spremembe

Prva prednostna naloga v okviru strategije za doseg cilja je izgradnja reaktorja ITER (velikega eksperimentalnega objekta, ki dokazuje znanstveno in tehnično izvedljivost fuzijske energije), ki ji bo sledila izgradnja predstavitvene fuzijske elektrarne. ***Upoštevati bi bilo treba prednostne naloge, predlagane v načrtu za fuzijo iz Evropskega sporazuma o razvoju fuzije (EFDA) iz leta 2012, s čimer bi zagotovili, da bo imel ITER ključno vlogo v energetske preходу.***

Predlog spremembe 16

Predlog sklepa

Priloga – znanstveni in tehnološki cilj – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Zagotoviti je treba prikaz konkurenčne proizvodnje električne energije do leta 2050. Glede na ta cilj Komisija redno pregleduje program in pripravlja letna poročila o napredku, pri čemer upošteva fizikalne, tehnološke, proračunske in varnostne izzive. Komisija v svojem poročilu pripravi analizo morebitnih vplivov na tri glavne faze ter načrt ukrepov ob nepredvidljivih dogodkih, pri čemer opredeli prednostne naloge glede na koristi, tveganja in stroške pri doseganju ciljev komercialne fuzije. Komisija mora preučiti možnost uvedbe sistema zgodnjega opozarjanja za namene

*ugotavljanja tveganj in njihove hitrejš
blažitve.*

Predlog spremembe 17
Predlog sklepa

Priloga – utemeljitev - odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Fuzija lahko v naslednjih nekaj desetletjih pomembno prispeva k uresničitvi trajnostne in varne energetske oskrbe za Unijo. Uspešen razvoj fuzije bi zagotovil energijo, ki je varna, trajnostna in okolju prijazna.

Predlog spremembe

Fuzija lahko v naslednjih nekaj desetletjih pomembno prispeva k uresničitvi trajnostne in varne energetske oskrbe za Unijo. Uspešen razvoj fuzije bi zagotovil energijo, ki je varna, trajnostna in okolju prijazna. ***Izkoriščanje fuzijske energije je zelo obetaven cilj, toda tudi velik izziv, saj je treba rešiti še nekaj fizikalnih in inženirskih vprašanj, da bi lahko dosegli napredek pri prikazu izvedljivosti fuzije. Da bi se na najboljši način spopadli s temi izzivi, je bistveno, da Unija po vseh svojih močeh podpira in izkorišča prizadevanja v okviru projekta „Joint European Torus“ (JET) ter tako pomaga premostiti vse vrzeli v znanju in izkušnjah.***

Predlog spremembe 18

Predlog sklepa
Priloga – dejavnosti - odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) zagotovitev prispevka Euratoma Mednarodni organizaciji za fuzijsko energijo ITER, vključno z raziskovalnimi in razvojnimi dejavnostmi, ki so potrebne za pripravo podlage za naročanje sestavnih delov ITER in naročanje testnih modulov oblog ITER;

Predlog spremembe

(a) zagotovitev prispevka Euratoma Mednarodni organizaciji za fuzijsko energijo ITER, vključno z raziskovalnimi in razvojnimi dejavnostmi, ki so potrebne za pripravo podlage za naročanje sestavnih delov ITER in naročanje testnih modulov oblog ITER, ***ter priprava predlogov morebitnihboljšav pri upravljanju programa;***

Predlog spremembe 19

Predlog sklepa

Priloga 1 – dejavnosti - odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) po potrebi druge dejavnosti za pripravo podlage za načrtovanje predstavitvenega reaktorja in z njim povezanih objektov.

Predlog spremembe

(c) po potrebi druge dejavnosti za pripravo podlage za načrtovanje predstavitvenega reaktorja in z njim povezanih objektov, ***zlasti tiste, ki so potrebne za ustrezno rešitev preostalih vprašanj glede gradnje in delovanja elektrarne DEMO. To vključuje zagotavljanje nepretrganega izkoriščanja zmogljivosti „Joint European Torus“ (JET) vse do datuma začetka polnega delovanja ITER. Spodbujajo se standardne rešitve, da bi jih lahko v čim večji meri ponovno uporabili pri izgradnji komercialnih elektrarn.***

Predlog spremembe 20

Predlog sklepa

Priloga 2 – dejavnosti - odstavek 2 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ca) izvajanje industrijske politike, ki bo znala pritegniti industrijo, vključno z malimi in srednjimi podjetji, s čimer bi spodbujali konkurenco in pripravili evropski sistem na fuzijski vek.

Predlog spremembe 21

Predlog sklepa

Priloga 1 – dejavnosti - odstavek 2 – točka c b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(cb) vključevanje industrije, vključno s specializiranimi malimi in srednjimi podjetji, v karseda veliki meri in od čim zgodnejše faze dalje, da bi razvili in potrdili zanesljive standardne rešitve in opremo. To bo prispevalo k uresničitvi

programa znotraj proračunskega okvira;

Predlog spremembe 22

Predlog sklepa

Priloga 1 – dejavnosti - odstavek 2 – točka c c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(cc) spodbujanje razpoložljivosti usposobljene in izkušene delovne sile in znanstvenikov, kar je ključno za uspeh fuzije. Nadgradnjo projekta ITER morajo spremljati specifični ukrepi za podpiranje usposabljanja in izobraževanja v zvezi z znanostjo in tehnologijo na področju fuzije;

Predlog spremembe 23

Predlog sklepa

Priloga 1 – dejavnosti - odstavek 2 – točka c d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(cd) razvoj programa obveščanja za državljane Unije, da bodo v celoti obveščeni in vključeni v posvetovanja o izzivih, tveganjih in varnosti v zvezi z jedrsko fuzijo.

Predlog spremembe 24

Predlog sklepa

Priloga 1 – dejavnosti - odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

O podrobnih delovnih programih za izvajanje zgornjih dejavnosti bo vsako leto odločal upravni odbor.

O podrobnih delovnih programih za izvajanje zgornjih dejavnosti bo vsako leto odločal upravni odbor *Fuzije za energijo, ki bo z njimi seznanil Evropski parlament, Svet in Komisijo.*

OBRAZLOŽITEV

Svet se je 3. februarja 2012 v skladu s členom 7 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo odločil, da se z Evropskim parlamentom posvetuje o predlogu sklepa Sveta o sprejetju dopolnilnega raziskovalnega programa za projekt ITER (2014–2018) COM(2011)0931 – 2011/0460 (NLE).

Evropski ekonomsko-socialni odbor (EESO) je 23. maja 2012 sprejel mnenje o tem predlogu Komisije, v katerem je med drugim pozval k večjim naložbam v raziskave in razvoj tehnik, ki lahko zagotovijo okolju prijazno oskrbo z energijo, kamor sodi tudi razvojno delo za uporabo fuzijske energije. EESO tudi odločno zavrača predlog Komisije, da bi izločili obveznosti za izgradnjo mednarodnega termonuklearnega poskusnega reaktorja iz večletnega finančnega okvira.

Pravna podlaga

Pravna podlaga za dopolnilni raziskovalni program je v členu 7 Pogodbe Euratom. Dopolnilni raziskovalni program, ki bo trajal 5 let, bo sprejet s posebnim sklepom Sveta.

Fuzija

Fuzija je proces, ki obstaja v naravi. Pravzaprav ravno fuzija napaja sonce in tako omogoča življenje na Zemlji. Za razliko od jedrske fisije, pri kateri se energija sprošča ob cepitvi težkega atoma v dva lažja elementa, se pri fuziji energija sprošča ob združitvi jeder dveh lahkih atomov, npr. ko se dve vodikovi jedri združita v en sam atom. V tem procesu se sprosti zelo veliko energije, ne da bi nastale emisije toplogrednih plinov.

Kratka zgodovina¹

Naprave za fuzijo so izdelovali že dolgo nazaj, toda velik korak naprej je bil storjen leta 1968, ko so bili objavljeni rezultati nove vrste naprave za magnetno konfinacijo, imenovane tokamak. Danes je tokamak prevladujoča poskusna tehnika za raziskovanje fuzije. ITER kot največji doslej zgrajeni tokamak predstavlja naslednji korak na področju fuzije, ki temelji na izkušnjah in znanju, pridobljenem z njegovimi predhodniki, z njim pa se približujemo fuziji kot vira energije na svetovni ravni.

Euratom/Obzorje 2020

Predlagani program Euratoma za raziskave in usposabljanje (2014–2018) je namenjen raziskovalnim dejavnostim na področju jedrske energije (fuzija in fisija ter dejavnosti Skupnega raziskovalnega središča) ter zaščite pred sevanjem. Predlog je sestavni del programa Obzorje 2020, okvirnega programa za raziskave in inovacije. Zajemal bo program raziskav in razvoja fuzijske energije, ki je jasno povezan s cilji strategij Evropa in Energija 2020. Splošna raziskava v inštitutih 27 držav članic bo zajemala prikaz izvedljivosti uporabe fuzije kot vira energije z izkoriščanjem obstoječih in prihodnjih objektov za fuzijo ter

¹ http://ec.europa.eu/research/energy/euratom/index_en.cfm.

pripravo podlage za prihodnje fuzijske elektrarne z razvijanjem kompleksnih in naprednih tehnik in materialov, z dejavnostmi projektne zasnove ter s spodbujanjem inovacij in konkurenčnosti industrije.

ITER

ITER je prvi obsežen globalni projekt te vrste. Ko je Skupnost podpisala Sporazum o ustanovitvi Mednarodne organizacije za fuzijsko energijo ITER za skupno izvajanje projekta ITER¹ (EU, Japonska, Ruska federacija, Združene države Amerike, Ljudska republika Kitajska in Republika Indija), se je zavezala, da bo gostila in vodila izgradnjo projekta ITER in predvidoma prihodnje obratovanje. Prispevek Skupnosti se upravlja prek „Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije“ (v nadaljnjem besedilu: Fuzija za energijo), ustanovljenega z odločbo Sveta z dne 27. marca 2007². Dejavnosti Fuzije za energijo, vključno z ITER³, je treba urejati s posebnim zakonodajnim aktom.

Strokovno znanje

Z raziskavami in razvojem fuzijske energije se bo zaustavilo upadanje strokovnega znanja na področju jedrske energije v Evropi. Proti temu se je mogoče uspešno boriti z izkoriščanjem sinergij med raziskovalnim delom mednarodnih udeležencev, držav članic EU in zasebnega sektorja ter med znanstvenimi področji in tehnološkimi sektorji. Ta mednarodna prizadevanja bodo prispevala tudi h krepitvi okvira za raziskave in razvoj na področju fuzije in so ključna za dolgoročno prihodnost programa za fuzijsko energijo.

Globalni izzivi

Zmanjševanje globalnih emisij bo omejilo uporabo fosilnih goriv, da bi lahko zvišanje temperature zadržali v okviru 2 °C. Nafta in zemeljskega plina bo vse manj. V tem kontekstu je program ITER ključni vidik raziskav na področju energije in je zato vključen tudi v Strateški načrt za energetska tehnologijo (SET).

Strategija

Strategija, da se fuzija razvije kot verodostojna možnost za komercialno proizvodnjo energije brez toplogrednih plinov, upošteva načrt z mejniki za doseganje cilja proizvodnje električne energije do leta 2050. Tak načrt⁴ določa Evropski sporazum o razvoju fuzije (EFDA), pri čemer so vključeni vsi nacionalni inštituti na področju fuzije. Za izvajanje te strategije je treba temeljito prestrukturirati delo v zvezi s fuzijo v Uniji, vključno z vodenjem, financiranjem in upravljanjem, da se zagotovi premik poudarka s čistih raziskav na načrtovanje, gradnjo in delovanje prihodnjih objektov, kot so ITER, DEMO in ostali, ne da bi ogrozili delovanje nacionalnih inštitutov na področju fuzije. Ključnega pomena je tesno sodelovanje med skupnostjo EU na področju fuzije, ki trenutno deluje v okviru Evropskega sporazuma o razvoju fuzije, in Komisijo. Načrt iz sporazuma EFDA pomeni posodobitev pregleda objektov

¹ UL L 358, 16.12.2006, str. 62.

² UL L 90, 30.3.2007

³ <http://www.iter.org/>.

⁴ <http://www.efda.org/wpcms/wp-content/uploads/2013/01/JG12.356-web.pdf?91a98e>.

za fuzijo¹ iz oktobra 2008 in predlaga strategijo za fuzijsko električno energijo do leta 2050.

Varnost fuzije

Za razliko od fisije v procesu fuzije ne pride do verižne reakcije. Gre za neizčrpen vir goriva, saj ga je mogoče pridobiti neposredno iz izotopov vodika, pri čemer se uporabi devterij, ki ga je mogoče zlahka pridobiti iz morske vode, in tritija, ki ga je treba pridobiti iz lahke kovine – litija – ki je lahko dostopen. V okviru programa ITER bo preizkušena tehnika za proizvodnjo tritija znotraj fuzijskega reaktorja. Tritij je radioaktiven element, vendar se uporablja v zelo majhnih količinah (samo približno nekaj gramov v komori ITER). Izdan je bil odlok, na podlagi katerega lahko Organizacija ITER formalno vzpostavi „jedrski objekt“ ITER.

Določanje prednostnih nalog in priporočila

Poročevalec meni, da je raziskovalni program ITER dragocen, ker bo dokazal, da je lahko v prihodnosti fuzija vir varne, trajnostne, okoljsko odgovorne in gospodarsko upravičene energije za Evropo, zato je treba nadaljevati z njegovim financiranjem.

Treba je izvajati prednostne naloge načrta za fuzijo iz sporazuma EFDA, da bi zagotovili, da bo imel ITER ključno vlogo v energetskega prehodu.

Kratkoročno je treba obravnavati stroške, javno naročanje in varnostne vidike tritija, goriva za fuzijske reaktorje. Na daljši rok je treba najti zadovoljive tehnološke rešitve za proizvodnjo tritija in na ta način zagotoviti dobavo goriva za DEMO in prihodnje komercialne reaktorje.

Vzporedno z izgradnjo reaktorja ITER Evropa in Japonska sodelujeta v okviru t. i. širšega pristopa (katerega del je tudi ITER), ki vključuje potrjevanje zasnove in inženirskih vidikov eksperimentalne obsevalne naprave za testiranje fuzijskih materialov in tehnologij (IFMIF²).

V zgodnjih fazah je treba prednostno obravnavati vprašanje odpadkov, da bi se pozneje izognili težavam z recikliranjem, čeprav ti radioaktivni odpadki razpadejo neprimerljivo hitreje kot v primeru fisije.

Kar zadeva časovnico, je zdaj prva plazma ITER predvidena za leto 2020, tj. leto prej, kot je bilo prvotno načrtovano.

Upravljanje programa ITER je mogoče izboljšati, če se upoštevajo izkušnje z uspešnimi projekti na področju fuzije in vodilna vloga Evrope.

¹ http://ec.europa.eu/research/energy/pdf/978-92-79-10057-4_en.pdf.

² <http://www.ifmif.org/c/index.htm>.

Proračun

Zaradi politične, tehnične in organizacijske kompleksnosti programa ITER bodo na program verjetno vplivale proračunske omejitve in bo treba iskati sporazumne rešitve. Zato je bistvenega pomena oblikovati strategijo in načrt ukrepov ob nepredvidljivih dogodkih, da bi dosegli cilje na področju fuzije.

Upravni odbor Fuzije za energijo je julija 2010 sprejel „osnovni načrt“¹ in v njem opredelil področje uporabe, časovnico in stroške.

Obstaja vrsta tveganj, povezanih z več dejavniki. Kljub temu v sedanjem proračunu za program ITER niso predvideni ukrepi za nepredvidljive dogodke, kot je bila nesreča v Fukušimi leta 2011 in njene posledice. Taki ukrepi v proračunu niso bili predvideni, saj je Svet namesto zahtevanih 7,2 milijarde EUR odobril proračun v višini 6,6 milijarde EUR, to pa pomeni, da bo treba vsako zvišanje kriti s prihranki drugje v okviru programa.

Za ITER je ključnega pomena, da se prepreči vsakršno nadaljnje tveganje za zvišanje stroškov programa, zmanjša trenutno tveganje z vidika stroškov in zagotovijo dejanski prihranki, ne da bi ogrozili splošni obseg projekta. Načrte za omejevanje stroškov in prihranke je zahteval Svet in so vključeni v letna poročila o napredku Fuzije za energijo.

Nujno je treba zagotoviti nadzor proračuna, stroškovno učinkovitejše upravljanje Fuzije za energijo, izboljšanje dejavnosti javnega naročanja in spremljanja s strani Fuzije za energijo ter popolno usklajenost s priporočili Računskega sodišča. Oceniti je treba tudi vidike projekta in evropskega prispevka, ki zadevajo usklajevanje zagotavljanja in nadziranja kakovosti. Na podlagi sklepov Sveta Evropske unije z dne 12. julija 2010 je bil najet zunanji revizor, ki je pozval k vrsti pobud. Poleg tega je tudi Evropski parlament oddal javno naročilo za študijo v zvezi s projektom ITER².

Učinki prelivanja

ITER je predzadnja faza pred proizvodnjo elektrike v reaktorju DEMO. Tesno sodelovanje med skupnostjo za fuzijo (vključno s fuzijskimi napravami) in industrijo z namenom čim hitrejšega prenosa rezultatov raziskav in razvoja je že obrodilo sadove³ na številnih področjih. Sodelovanje in interakcije z industrijo je treba še okrepiti, da bi razvili in izkoriščali obstoječe in prihodnje fuzijske tehnike, kot so superprevodni magneti in sistemi z veliko močjo, upravljanje na daljavo, proizvodnja, inženiring, računalniške simulacije, materiali z veliko toplotno in mehansko obremenitvijo, vključno s tehnikami spajanja, oblikovanja in premazovanja, neporušno preskušanje in zagotavljanje kakovosti.

V okviru fuzijskega programa bi morali nadalje preučiti družbeno-gospodarske, okoljske in

¹ Fuzija za energijo (ali F4E) je Evropsko skupno podjetje za ITER, ki ga je Svet ustanovil marca 2007 (UL L 90, 30.3.2007, str. 58). Je evropska notranja agencija, odgovorna za prispevke EU v okviru programa ITER, ki je locirana v Barceloni.

² Naslov študije je „*Potential for reorganization within the ITER project to improve cost-effectiveness*“ (Možnosti za reorganizacijo v okviru projekta ITER z namenom večje stroškovne učinkovitosti); naročil jo je Odbor za proračunski nadzor.

³ http://ec.europa.eu/research/energy/pdf/spin_off_en.pdf.

varnostne vidike izvajanja termonuklearne fuzije, ki naj bi bila v prihodnosti vključena med vire v energetske mešanici.

Evropski prispevek k ITER

Poročevalec meni, da predlog Evropske komisije ni ustrezen instrument za zagotavljanje dolgoročnega in varnega evropskega prispevka k projektu ITER. Projekt ITER bi bilo treba financirati s finančnimi sredstvi iz večletnega finančnega okvira. Financiranja z drugimi sredstvi ne bi razumele ne zainteresirane strani v Evropi, ki sodelujejo v programu, ne naši mednarodni partnerji v projektu. Nasprotno je EU kot gostiteljica dolžna zagotoviti, da bo v prihodnjih desetletjih še naprej odločno podpirala projekt ITER. Nazadnje bo s ponovno vključitvijo projekta ITER v večletni finančni okvir Evropskemu parlamentu omogočen boljši nadzor nad projektom.

Zato poročevalec podpira Evropski ekonomsko-socialni odbor in izid glasovanja v odboru ITRE v zvezi z uredbo o programu Evropske skupnosti za atomsko energijo za raziskave in usposabljanje (2014–2018), ki dopolnjuje program „Obzorje 2020“, in poziva k ponovni vključitvi projekta ITER v večletni finančni okvir. Preučiti je treba vse možnosti za to.

27.3.2013

MNENJE ODBORA ZA PRORAČUN

za Odbor za industrijo, raziskave in energetiko

o predlogu sklepa Sveta o sprejetju dopolnilnega raziskovalnega programa za projekt ITER (2014–2018)
(COM(2011)0931 – C7-0032/2012 – 2011/0460(NLE))

Pripravljaivec mnenja: Nils Torvalds

KRATKA OBRAZLOŽITEV

Namen predloga Komisije o predlogu sklepa Sveta o sprejetju dopolnilnega raziskovalnega programa za projekt ITER v okviru Pogodbe Euratom je opredeliti, kako bo EU v financirala program ITER v obdobju 2014–2018.

Pripravljaivec mnenja bi želel s spodnjimi predlogi sprememb poudariti, da bi biti morala EU še naprej soudeležena v projektu ITER tudi v naslednjem programskem obdobju, in sicer s specifičnim finančnim prispevkom iz proračuna EU, saj gre za strateško pomemben projekt.

Eden poglobitnih vidikov je zagotoviti, da bodo projektu na voljo zadostna sredstva za doseganje zastavljenih rezultatov, ne da bi ogrozili izvajanje drugih programov EU, predvsem na področju raziskav.

Pripravljaivec mnenja se je tako odločil slediti uradnemu stališču, ki ga je Parlament oktobra 2012 izrazil v svojem vmesnem poročilu o večletnem finančnem okviru, in podpreti predlog Komisije, da bi projekt ITER izvzeli iz tega okvira, predvsem iz zgornjih meja. Ta rešitev bi preprečila morebitno preusmerjanje sredstev v korist projekta ITER na škodo drugih programov EU, predvsem raziskovalnih programov iz naslova 1a (zlasti Obzorje 2020), kar se je v preteklosti že dogajalo. To je v skladu z načelom enotnosti proračuna iz ustanovnih pogodb, obenem pa ohranja pooblastila Parlamenta kot proračunskega organa.

Financiranje projekta ITER v obdobju 2014–2018 bi moralo biti omejeno z najvišjim zneskom, ki bi bil opredeljen v finančni uredbi, tako bi namreč preprečili, da bi prekoračitve stroškov ogrozile izvajanje drugih politik EU, predvsem na področju raziskav. To pomeni, da bi se stroški, ki bi presegli najvišji znesek, krili s povečanjem zgornjih meja v večletnem finančnem okviru ali po potrebi z dodatnimi sredstvi.

Glede financiranja projekta ITER pripravljavec mnenja misli, da bi ga bilo treba financirati iz lastnih sredstev Unije, ne pa s sredstvi, ki prihajajo od zunaj. Bodo pa ta sredstva štela kot dodatek k predlaganemu proračunu Komisije za program Obzorje 2020, okvirni program Euratom ali druge programe Unije.

Upoštevati je treba tudi, da ima Parlament po Pogodbi Euratom, na katero se nanaša ta predlog, v primerjavi s Svetom zgolj posvetovalno vlogo. Evropski svet je 7. in 8. februarja 2013 odločil, da bo ITER uvrstil v naslov 1a, in za njegovo financiranje kot najvišji znesek določil 2707 milijonov EUR. Da bi upoštevali opisano politično stvarnost in posvetovalno vlogo Parlamenta, bi želel pripravljavec mnenja pred razpravo v odboru za proračun opozoriti na alternativno rešitev, da bi ITER sicer predstavili v naslov 1a, vendar bi zanj določili ločen najvišji znesek, ki naj bi bil dodatek k predlaganemu znesku za druge programe EU znotraj tega naslova, tako da ne bi zmanjševali odobritev za te programe.

Možna korist takega pristopa bi bilo zblížanje stališč Parlamenta in Sveta, obenem pa bi uresničili osrednji cilj ločenega določanja sredstev. Zavedati pa se je treba, da je osnova za to izključno politični konstrukt in ni pravnih jamstev za ločena sredstva, ki bi presegla zgornje meje.

PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za proračun poziva Odbor za industrijo, raziskave in energetiko kot pristojni odbor, da v svoje poročilo vključi naslednje predloge sprememb:

Predlog spremembe 1

Predlog sklepa

Uvodna izjava - 1 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(-1) Potrjuje je zavezanost Evropske unije Sporazumu o ustanovitvi Mednarodne organizacije za fuzijsko energijo za skupno izvajanje projekta ITER¹ („Sporazum ITER“).

¹ UL L 358, 16.12.2006, str. 62

Predlog spremembe 2

Predlog sklepa

Uvodna izjava 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(1) **Sporazum o ustanovitvi Mednarodne**

(1) Sporazum ITER so 21. novembra 2006

organizacije za fuzijsko energijo ITER za skupno izvajanje projekta ITER (v nadaljnjem besedilu: Sporazum ITER) so 21. novembra 2006 podpisale Evropska skupnost za atomsko energijo (Euratom), Ljudska republika Kitajska, Republika Indija, Japonska, Republika Koreja, Ruska federacija in Združene države Amerike. S Sporazumom ITER se ustanavlja Mednarodna organizacija za fuzijsko energijo ITER (v nadaljnjem besedilu: Organizacija ITER), ki je v celoti odgovorna za izgradnjo, delovanje, uporabo in deaktivacijo objektov ITER.

podpisale Evropska skupnost za atomsko energijo (Euratom), Ljudska republika Kitajska, Republika Indija, Japonska, Republika Koreja, Ruska federacija in Združene države Amerike. S Sporazumom ITER se ustanavlja Mednarodna organizacija za fuzijsko energijo ITER (v nadaljnjem besedilu: Organizacija ITER), ki je v celoti odgovorna za izgradnjo, delovanje, uporabo in deaktivacijo objektov ITER.

Predlog spremembe 3 Predlog sklepa Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(5) Za obdobje po letu 2013 je Komisija v svojem sporočilu „Proračun za strategijo Evropa 2020“ predlagala, da se projekt ITER financira **zunaj** večletnega finančnega okvira. Zato je treba za obdobje od leta 2014 do leta 2018 vzpostaviti dopolnilni raziskovalni program za projekt ITER.

Predlog spremembe

(5) Za obdobje po letu 2013 je Komisija v svojem sporočilu „Proračun za strategijo Evropa 2020“ predlagala, da se projekt ITER financira **prek zgornjih meja** večletnega finančnega okvira **in tako zagotovi, da morebitne prekoračitve stroškov ne bi ogrozile financiranja in uspešnega izvajanja drugih politik Unije, predvsem na področju raziskav, obenem pa bi ohranili popolna pooblastila obeh vej proračunskega organa. Zato je treba za obdobje od leta 2014 do leta 2018 vzpostaviti dopolnilni raziskovalni program za projekt ITER. Na podlagi skupnih stroškov, o katerih bi se bilo treba še sporazumeti, bi bilo treba v uredbi o večletnem finančnem okviru v odobritvah za prevzem obveznosti izrecno nameniti sredstva, s katerimi bi zagotovili financiranje projekta ITER, ne da bi ogrozili druge prednostne naloge EU, na primer Obzorje 2020 ali program Erasmus.**

Predlog spremembe 4
Predlog sklepa
Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(6) Dopolnilni raziskovalni program za projekt ITER je treba financirati s **prispevki držav članic na podlagi vpoklicne stopnje, ki velja za bruto nacionalni dohodek (BND) vsake države članice, kot je opredeljen za izračun lastnega prispevka sredstev iz BND v splošni proračun Evropske unije. Ti prispevki se vplačajo v splošni proračun Evropske unije in dodelijo navedenemu programu.** Tretje države, ki so z Euratomom sklenile sporazum o sodelovanju na področju nadzorovane jedrske fuzije, ki povezuje njihove raziskovalne programe s programi Euratoma, bi tudi morale biti sposobne prispevati k navedenemu programu.

Predlog spremembe 5
Predlog sklepa
Uvodna izjava 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe 6
Predlog sklepa
Uvodna izjava 7 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(6) Dopolnilni raziskovalni program za projekt ITER je treba financirati **prek zgornjih meja večletnega finančnega okvira s prispevki iz lastnih sredstev Unije, najvišji znesek pa bi moral biti v uredbi o večletnem finančnem okviru ločen od proračuna Unije. Ta najvišji znesek bi moral šteti kot dodatek k predlaganemu proračunu Komisije za program Obzorje 2020, okvirni program EURATOM ali druge programe Unije.** Tretje države, ki so z Euratomom sklenile sporazum o sodelovanju na področju nadzorovane jedrske fuzije, ki povezuje njihove raziskovalne programe s programi Euratoma, bi tudi morale biti sposobne prispevati k navedenemu programu.

Predlog spremembe

(7a) Morebitne prekoračitve nad najvišjim zneskom (...) iz člena 3 ne bi smele vplivati na druge projekte, financirane iz proračuna Unije, in bi jih bilo treba po potrebi financirati z dodatnimi viri nad zgornjimi mejami.

Predlog spremembe

(7b) Obe veji proračunskega organa soglašata, da bi se bilo treba izogniti odlašanju ali prenašanju neizpolnjenih

odobritev plačil v zvezi s projektom ITER, in se zavezujeta k sodelovanju za preprečitev tovrstnih situacij.

Predlog spremembe 7
Predlog sklepa
Člen 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Program se financira s prispevkom največ 2 573 milijonov EUR (v tekočih vrednostih) v skladu s členom 3.

Predlog spremembe

Program se financira s prispevkom največ 2573 milijonov EUR (v tekočih vrednostih) prek zgornjih meja večletnega finančnega okvira v skladu s členom 3 ***po*** ***proračuna, ki ga je Komisija predlagala za program Obzorje 2020, okvirni program EURATOM ali druge programe Unije. Morebitne prekoračitve tega najvišjega zneska ne smejo vplivati na druge projekte, financirane iz proračuna Unije, in se financirajo z dodatnimi viri nad zgornjimi mejami.***

Predlog spremembe 8
Predlog sklepa
Člen 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Program se financira s ***prispevki držav članic na podlagi vpoklicne stopnje, ki velja za bruto nacionalni dohodek (BND) vsake države članice, kot je opredeljen za izračun lastnega prispevka sredstev iz BND v splošni proračun Evropske unije. Ti prispevki se štejejo za zunanje namenske prejemke programa v skladu s [členom XX Uredbe (EU) št. XX/2012 Evropskega parlamenta in Sveta [nova finančna uredba]].***

Predlog spremembe

Program se financira ***iz lastnih sredstev Unije.***

Predlog spremembe 9
Predlog sklepa
Člen 6 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Komisija sprejme ustrezne ukrepe za zagotovitev, da se ob izvajanju ukrepov, financiranih na podlagi tega sklepa, zaščitijo finančni interesi Unije s preventivnimi ukrepi proti goljufijam, korupciji in kakršnim koli drugim nezakonitim dejavnostim, in sicer z izvajanjem učinkovitih pregledov in, kadar se ugotovijo nepravilnosti, izterjavo neupravičeno plačanih zneskov ter po potrebi z učinkovitimi, sorazmernimi in odvračalnimi kaznimi.

Predlog spremembe 10

Predlog sklepa

Člen 6 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Komisija ali njeni predstavniki in Računsko sodišče so pristojni za revizijo na podlagi dokumentov ter pregledov in preveritvenih obiskov na kraju samem pri vseh upravičencih do subvencij, izvajalcih in podizvajalcih ter drugih tretjih straneh, ki so prejeli sredstva Unije na podlagi tega sklepa.

Predlog spremembe

1. Komisija sprejme ustrezne ukrepe za zagotovitev, da se ob izvajanju ukrepov, financiranih na podlagi tega sklepa, zaščitijo finančni interesi Unije s preventivnimi ukrepi proti goljufijam, korupciji in kakršnim koli drugim nezakonitim dejavnostim, in sicer z izvajanjem učinkovitih pregledov in, kadar se ugotovijo nepravilnosti, izterjavo neupravičeno plačanih zneskov ter po potrebi z učinkovitimi, sorazmernimi in odvračalnimi kaznimi. ***Komisija sprejme tudi ustrezne ukrepe, s katerimi zagotovi ustrezen nadzor tveganja in prepreči prekoračitve stroškov.***

Predlog spremembe

2. Komisija ali njeni predstavniki in Računsko sodišče so pristojni za revizijo na podlagi dokumentov ter pregledov in preveritvenih obiskov na kraju samem pri vseh upravičencih do subvencij, izvajalcih in podizvajalcih ter drugih tretjih straneh, ki so prejeli sredstva Unije na podlagi tega sklepa. ***Glede na razsežnost in pretekle hude pomanjkljivosti projekta ITER je potreben natančen nadzor Parlamenta kot proračunskega organa in organa, odgovornega za razrešnico. Komisija redno obvešča Evropski parlament o razvoju programa, predvsem o stroških in izvajanju časovnega načrta.***

IZID KONČNEGA GLASOVANJA V ODBORU

Datum sprejetja	26.3.2013
Izid končnega glasovanja	+: 26 -: 2 0: 1
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Richard Ashworth, Zuzana Brzobohatá, Jean Louis Cottigny, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Jens Geier, Ingeborg Gräßle, Jutta Haug, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Anne E. Jensen, Ivajlo Kalfin (Ivailo Kalfin), Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Giovanni La Via, George Lyon, Jan Mulder, Vojtěch Mynář, Dominique Riquet, László Surján, Helga Trüpel
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	François Alfonsi, Frédéric Daerden, Hynek Fajmon, Charles Goerens, Jürgen Klute, María Muñiz De Urquiza, Georgios Stavrakakis, Catherine Trautmann

IZID KONČNEGA GLASOVANJA V ODBORU

Datum sprejetja	30.5.2013
Izid končnega glasovanja	+: 37 -: 5 0: 6
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Amelia Andersdotter, Josefa Andrés Barea, Zigmantas Balčytis, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Fabrizio Bertot, Jan Březina, Reinhard Bütikofer, Giles Chichester, Pilar del Castillo Vera, Christian Ehler, Vicky Ford, Adam Gierek, Norbert Glante, Jacky Hélin, Kent Johansson, Romana Jordan, Krišjānis Kariņš, Lena Kolarska-Bobińska, Judith A. Merkies, Jaroslav Paška, Vittorio Prodi, Miloslav Ransdorf, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Jens Rohde, Paul Rübig, Amalia Sartori, Salvador Sedó i Alabart, Patrizia Toia, Evžen Tošenovský, Catherine Trautmann, Ioanis A. Cukalas (Ioannis A. Tsoukalas), Claude Turmes, Vladimir Uručev (Vladimir Urutchev), Adina-Ioana Vălean, Kathleen Van Brempt, Alejo Vidal-Quadras
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	António Fernando Correia de Campos, Ioan Enciu, Elisabetta Gardini, Roger Helmer, Jolanta Emilia Hibner, Yannick Jadot, Seán Kelly, Vladimír Remek, Algirdas Saudargas, Lambert van Nistelrooij